

„ “ → ←

KEIGO

Na ohebných slovech (kuru – kimasu – oide-ni naru – mairu)

Na neohebných (jukkuri – go-jukkuri, (o-)kane, (o-)džikan, o-tegami, ((o-)hon): lepší: “Tanakasan-no hon”.)

SYSTÉM hl. NA OHEBNÝCH SLOVECH “jógen”

-já-Vy/Oni: skromnost-úctivosti

1. o sobě: skromně: I. “**neutrální/samostatná/absolutní skr.**” mairu, oru, haidoku-s. (=jomu), haiken-s. (=miru, tegami-wo), ukagau (=kiku, hómón-s.), zondžiru (=širu/wakaru. omou), itasu (=suru, NB ne velmi běžné!), mósu (=iu, noberu). Itadaku (=nomu, taberu). (opatrně s *gozaru*, *de gozaimasu*)

FYI: i-keijóši s “gozaru”: acui – (o-)acú gozaimasu

o-hajó gozaru

-Aku – A(k)u – Au

-Iku – Iu – ú: jorošú gozaimasu.

II. -asete itadaku „s Vaším ctěným svolením“ „dovolte mi“

III. „**vztahová skromnost**“ já vůči Vám, já ve Váš prospěch, já něco Vašeho (si dovolím půjčit)“ o-2-suru já/VY

go-SJ-**nasaru**

go-SJ-suru (secumei)

-te sašiageru (méně běžné)

2. o Tom Druhém: I. (nejvíc úctivé)

I.a. iráššaru / mieru, iráššaru/mieru, mieru, go-zondži-da (=širu/wakaru.

Nemá význam “omou”). Nasaru (=suru), oššaru, (meši-)jagaru (=nomu, taberu).

I.b. o-2-ni naru: o-ide-ni naru, o-nakunari-ni naru, o-kiki-ni naru

go-SJ-**ni naru:** goranninaru

go-SJ-des: go-zondži-desu

II. -are- (méně než I.): produktivní koncovka – téměř od každého slovesa: jomareru, omowareru

III. “**vztahová úctivost**”:

-te kudasaru

-te itadaku

Trošku méně úctivé:

-te kureru

-te morau

hómón-šite morau/kureru/itadaku

IV. opisem: dóiu o-kangae deska, dóiu go-iken desuka.

(-kansaiská méně formální uctivost)

-(a)haru, -(a)hatta: vůči seberovnému: *Icu šihatta?* = něco mezi *šimašita* a *nasatta*

Vůči seberovnému/vyššímu: *Icu šiharimašita?*

Zápor: -(a)harahen = o+2+ni naranai

Minulý zápor: -(a)harahenkatta = o+2+ni naranakatta

-zdvořilý: seberovní, ale vůči sobě slušní: -mas/-des
 (-te sašiageru – vůči vyššímu)
 já Vám/Tobě: -te ageru – vůči seberovnému nebo **SPÍŠ** nižšímu
 Vy/Ty mně: -te kureru / -te morau

-obyčejný styl: seberovní a intimně blízcí (kamarádi, manželé)

丁寧な

かえって **právě naopak**

Taningjógi chování k cizím lidem

Orei-ni = z díků, odvděčit se, (na oplátku)

Tonikaku = Každopádně

Ii(-wa(-jo)).

Enrjo – jakoby české *endjo*

Nani- + -t, -d, -n ---- nan-
 Nani-de

...věta...(-no)-de wa nai ka. Není to zápor ani otázka! Je to **potvrzení výpovědi**
-džanai?(, ne?)

Kaette: naopak. Spíš. Právě (že) (naopak).

CVIČENÍ

Čím víc jsem jedl, tím mi to víc chutnalo.

Odkedy som prišiel do Brna, bývam stále na Veveří.

A: Bývate ešte stále v Brne?

B: Áno, ale nakoniec sa asi budeme sťahovať. Možno do Prahy. Preto teraz nemám čas na nič také ako stretnúť sa so známymi alebo pohodovo stráviť víkend. Stále treba nad niečím rozmýšľať.

A: Veru – darmo, sťahovanie nie je hračka, však?

“ “
 ” ” “ “
 ” ” ” ”